

"Lavura sainz'at stramantar / Sch'eir be sün tai tü stosch quintar / I nu tor stip cuors dal muond / La roda va intuorn curond." : La vita da Jon Pult : aspets da sia biografia

Autor(en): **Pult, Chasper / Pult, Clot**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **20 (2011)**

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

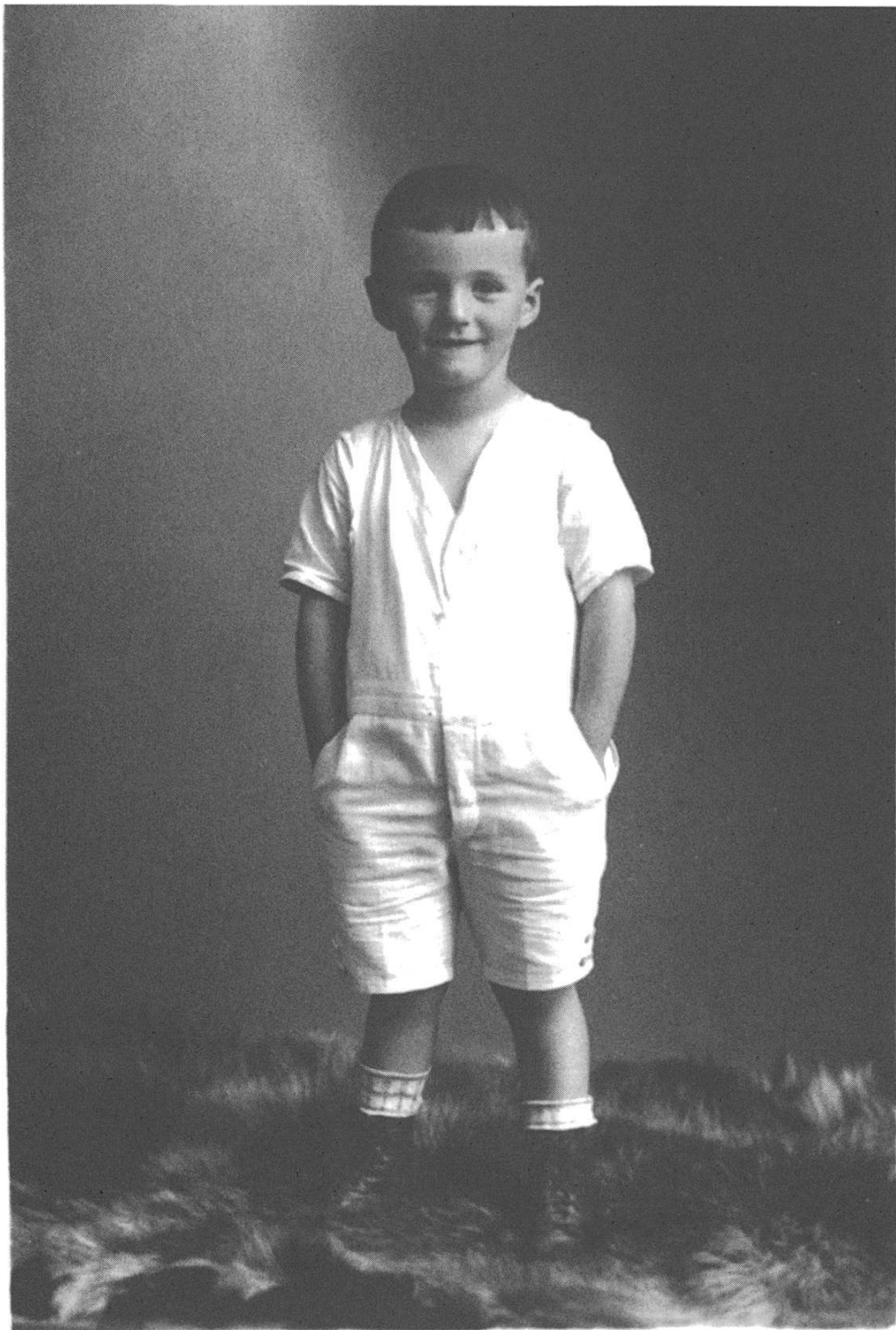
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Jonin Pelt
3 August - 1915.

«Lavura sainz'at stramantar / Sch'eir be sün tai
tü stosch quintar / I nu tor stip il cuors dal mond /
La roda va intuorn curond.»

La vita da Jon Pult –
aspets da sia biografia descrits da seis figls Chasper e Clot

Id es Chalandamarz l'on 2011. Nus duos, ils figls da Jon Pult, eschan illa prüvada stanzina sül palantschin süsom la chasa paterna a Sent, circumdats da documainta persunala da tuotta sort. Testats da differentas universitats, diploms, dumondas per plazzas, attestats da lavur, chartas e respostas a chartas (copchadas sün palperi da charbun), tuot tgnü sü in perfet uorden. I füss «be» da zavràr tuot e far la cronologia dals fats.

Ils uffants sun daspö lönch passats cun lur plumpas e s-chellas vers Stron e Surataglia e nus ans vain darcheu miss a la lavur. Qua dudina tras la fanestra averta schlops da giaischla, giain sün lobia e vezzain trais bruozzalets chi admiran quel fegher chi sa far schloppe la giaischla. Ün dals pitschens vül provar eir el – sainza success. Quel plü vegl til disch: «Tü stoust halt far trening, sco ch'eu n'ha fat!»

Che plaschair cha Jon Pult vess gnü da verer e tadlar quista scenetta da la fanestra d'stüva da sia chasa a Sent ingio ch'el d'eira tuornà davo sia pensiun. Ed i'ns vegnan adimaint ils plets cha seis bap, Chasper Pult (1869–1939), vaiva scrit in seis testamaint linguistic cha Jon Pult vaiva edi postum dal 1941 in omagi a la lavur filologica da seis bap e sco appel a la Rumantschia:

«Üna fanestra da mia stüva ais güsta davant il bügl da Sala. Zoppà davo la tenda n'ha eu na d'inrar tadlà lungas pezzas las baderladas da nossas lavunzas, ed eu poss dir cha be rarischmamaing gniv'our da lur bocca alch vocabel tudais-ch. La medemma chosa n'ha eu pudü constatar a l'ustaria pro'ls paur.»⁴

Nus nu pudain constatar be quista parallela, in blers oters regards es la vita da Jon Pult statta determinada da seis bap Chasper. Minchün porta cun sai l'influenza da seis genituors, ma in quist cas ha seis bap dat la taimpra per

4 Pult, Chasper (1941): Meis testamaint. Samedan, p. 6.

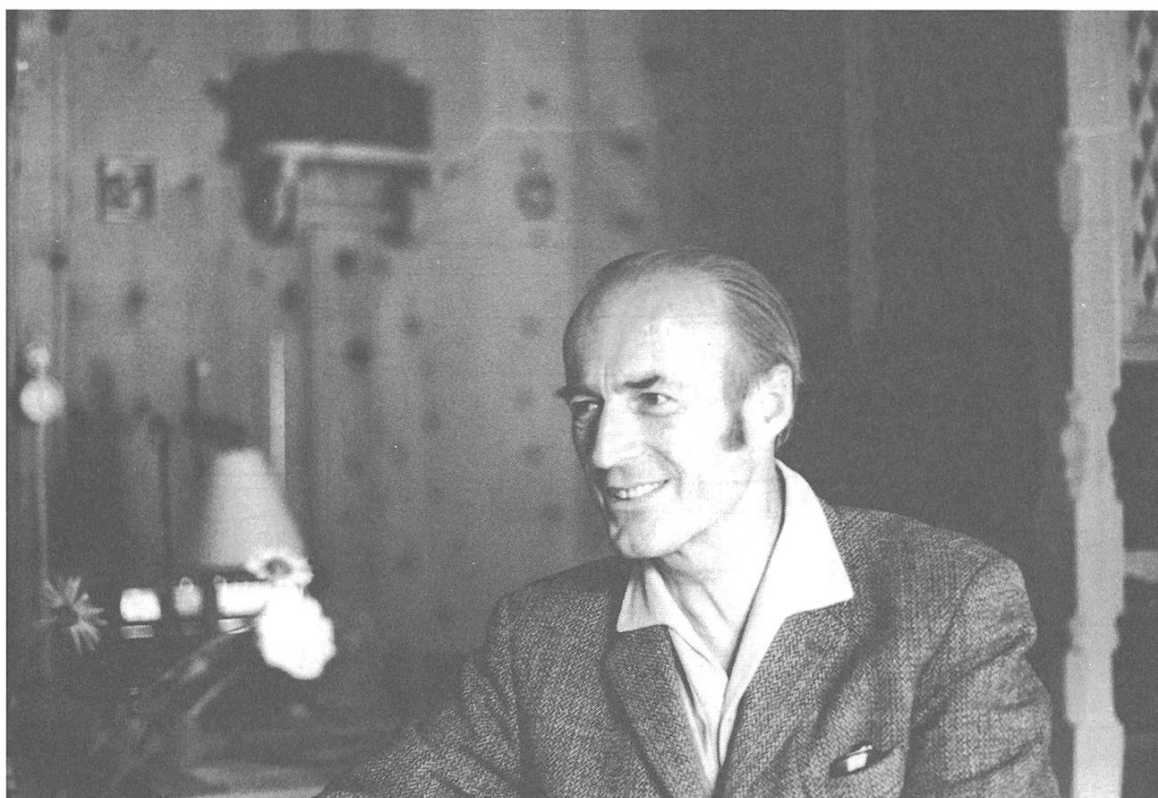
tuot sia vita professiunala, sco cha eir quist cudesch muossa.⁵ Il bap, Chasper Pult, es nat dal 1869 a Sent ed ha pers a sia mamma cun pac plü d'ün on. Seis genituors as vaivan stabilits a Massa Carrara ingio ch'el ha passantà sia infanzia cun sias duos sours Ona e Nina e seis frar Clot. Cun 10 ons è'l tuornà a Sent, ha fini la scoula primara e secundara ed es entrà i'l gimnasi a Cuoir. El ha fat la maturità l'on 1889 e lura stübgia filologia romana a las universitats da Turich e Losanna e dedichà sia dissertaziun al dialect da Sent. Davo è'l tuornà in Italia, a Casale Monferrato, ingio cha'ls seis as vaivan intanta transferits, ed ha fat là ün diplom e dat scoula, per tuornar plü tard definitivamaing in Svizra. Ma na forza a Sent – a San Galla sco professor da talian a la «Handelshochschule», hoz üna da las plü renomnadas universitats economicas dal muond. Intanta vaiva'l maridà a Lola (Helene Eleonore) Küng, figlia dal meidi da Sent, e da quella lai es nat ils 3 avuost 1911 lur unic uffant Johann Paul Pult.

Bom, bom, il futur defensur dal rumantsch cun duos prenom chi nu paran da muossar la derivanza engiadinaisa da seis genituors! Paul vaiva nom seis bapsegner da vart materna, Johann Paul Küng da Schlarigna, meidi per Sent e per ils cuntuorns – in ün temp cha l'ospidal da Scuol nun existiva amo – chi vaiva maridà a Helene Bauer da München. Ma sco cha la tradiziun pretendava farà il prüm prenom referimaint al bapsegner da vart paterna, Jon Pitschen Pult, chi vaiva maridà a Barbla Crastan. Els d'eiran pastiziers emigrats, han fat üna vita modesta e sun eir sepulits in Italia. La cultura taliana inclusiv la musica da Verdi ha però buollà la persuna da seis bap e cle-ramaing cha eir il figl d'eira tamprà dal Bel Paese. In fuond vessa'l pudü gnir battià eir Giovanni! Johann d'eira la fuorma tudais-cha ufficiala in ün temp cha'l rumantsch nu gniva resguardà dadour il Grischun. Plü tard d'ürant ils semesters a Genevra ed a Paris as clomará'l – almain sül *livret d'étudiant* – Jean, cler segn per l'affinità cul frances, e segua eir in quai a seis bap chi vaiva publichà sia dissertaziun cul nom Gaspard.⁶

Sia derivanza familiara til vaiva insomma fingià drivi üna perspectiva europea: La nona tudais-cha da München, bapsegner e nona Sentiners emigrats in Italia, illa tradiziun dals randulins. Tuot sa vita sarà Jon in contact cun randulins e descendents da tals, saja quai i'l ravuogl da las amicizchas

5 Aint illa prefaziun a l'ediziun da sias cronicas al radio scriva il president da la cità da Cuoir, Gion Rudolf Mohr: «Sein, um unsere Sprache und Kultur vielverdienter, unvergesslicher Vater, Prof. Dr. Chasper Pult selig, hat in seinem Sohne Jon wahrlich einen würdigen Nachfolger gefunden.» in: Pult, Jon (1955): *Lebendiges und gefährdetes Romanentum*, Samedan, p. 8.

6 Pult, Gaspard (1897): *Le parler de Sent*. Lausanne.



Jon Pult illa stüva da dschember a Sent, ca. 1960. (famiglia Pult, Sent)

persunalas, saja quai cun s'occupar cun scriptuors randulins sco Peider Lansel e Chasper Po.

In mincha cas d'eira l'ambaint ill'abitaziun a la Singenbergstrasse a San Galla da taimpra rumantscha. Duos ons davo la naschentscha da l'unic figl surpiglia Chasper Pult la redacziun dal DRG. Jon crescha dimena sü tanter tuot las troclas cun tschientineras da millieras da cedlas chi rapreschaintan l'ierta rumantscha in tuot seis idioms. A chasa vegna discurrü rumantsch ed eir culs cusdrins da la parantella Küng chi staivan eir a San Galla, d'eira l'Engiadina adüna preschainta. Impustüt seis cusdrin Jacques Graf es per el sco ün frar e tuot lur vita mantegnarana ün liom chi sumaglia ad üna relaziun fraterna.

Las scoulas ha'l tuottas frequentà a San Galla. Ün'indicaziun aint il attestat da 5avla classa tuna però: «*War in den Monaten Juli, August und September in Sent (Kt. Graubünden)*». Probabel cha seis lioms cun la chasa paterna a Sent s'han fuormats fingià bod, eir scha da quella jada nu's passantaiva las fins d'eivna davent da chasa. Seis bap vaiva acquistà davo sia marida quella chasa dominante sur il bügl dal quartier Sala, fabrichada da l'architect Johann Calonder, il bap dal prüm cusglier federal grischun Felix Calonder.

Quella chasa es restada per Jon Pult d'ürant tuot sia vita seis lö da referimaint. Quia d'eira sia dmura davo cha seis bap pensiunà vaiva fat müdada sü Sent davo la mort da sia duonna. Jon Pult pigliarà eir el domicil davo sia aigna pensiun in seis cumün da vaschinadi.

Che mumaint sgrischaivel chi sarà stat, cur cha la nouva da l'incendi chi ha desdrüt 45 chasas a Sent, tranter oter l'inter quartier Sala, es rivada dal 1921 giò San Galla, e che furtüna per l'unic figl cha seis genituors han fat refabrichar la chasa cun impegn e gust, tanter oter cun üna tabladüra da dschember per la stüva cun pigna, cuotscha e bural. Quantas jadas vaina dudi a dir a nos bap cha la cuotscha saja l'orma da la stüva. In üna da las prümas chartas rumantschas da Jonin a seis genituors legiaina: «*La photographia da nossa chasa nova a plaschü a no. An ils lavuraints bod fini da fabrichar las chasas? Sperein cha las ruinas sparischan planet.*»⁷

La chasa generusa cun parts dal tablà e dal palantschin rendüdas abitablas davo la restructuraziun saran la radschun ch'el nun ha mai bandunà

7 Charta da Jon Pult a seis genituors, da San Galla a Sent, 26-9-1923

Jon Pult (aint immez cun ün bindel alb) i'l ravuogl da la Zofingia davant il Museum naziunal a Turich, ca. 1935. (famiglia Pult, Sent)



la modesta abitaziun da quatter stanzas aint il Tivoli a Cuaira ingio ch'el ha passantà cun sia famiglia passa ün terz da sia vita. Das-chair murir ill'ai-gna chasa es stat seis giavüsch e quels trais dis da cumgià aint il vaschè in sia stüva amada han dat ün stumpel a blers Sentiners da cuntinuar cun la tradiziun da star insembel cul mort avant il funaral. Eir l'inscripziun da seis bap missa davo il fö sülla fatschada «*Roba va e roba vain – a nos sögl fidels restrain*» s'affà cun sia vita, e quai in regard a sia lavur tant sco a sia relaziun cun l'Engiadina e la cultura e lingua rumantscha.

Scolar è'l stat fich ün bun, ils attestats in scoula primara cuntegnan bod be üners. Seis genituors e seis ambiaint pluriling varan contribui cha las linguas til staivan sten dastrusch. Cun far üna visita cun ot ons in Svizra francesa til scriva il bap: «*Jovai i stat alejers i jüzza in pain las ureglias, cha tü dodasch in pain frances i sapchasch dir: «Bon jour papa! Bon jour mamman!» cur cha tü tuornasch a San Galla.*»⁸ In seis diari ch'el scrivaiva aint il chalendar da Pestalozzi pudaina eir constatar ch'el pigliaiva lecziuns da sunar la già tant sco eir il clavazin. Eir ils set ons gimnasi litterar ha'l frequentà sainza difficultats, cun las linguas tudais-ch, latin, grec, frances ed ün on talian (5avla) ed ün inglais (7avla) per finir cun la matura dal 1931.⁹ Da quel temp d'eira latin il rom dominant e nus vain chattà varsaquantas cartulinas e chartas scrittas in latin dal gimnasiast a seis genituors.¹⁰ Cun seis plaschair vi da las linguas güdarà'l a seis figls in lur staintas cun quista mamma linguistica dal rumantsch. Dürant il püschegn ha'l s-chaffi üna bunura cun seis figl Clot, chi vaiva sco professor da latin a Paul Joos, la versiun latina dal versin popular «Joos, Joos, pan nu voust, chaschöl nu magliast, schi per che diavel sbrajast?» (Joos, Joos, panem non vis, caseolum non edis, cur diable plangis?). L'ierta umanistica faiva part dal minchadi da nos bap e pudaiva perfin esser buna per ün skerz.

La scoula media til ha pussibilità da sviluppar ün ambiaint social, ün fat important per ün figl unic cun genituors fingià plü attempats. La corpo-

8 Charta dals genituors a Jon Pult, 20-4-1920

9 Plü tard stübgiajà'l eir amo spagnöl ed as perfecziunà in talian e: «Daneben habe ich zur Erholung noch etwas Russisch gelernt.» (Klassenbericht 7ga 1932).

10 Seis bap til respuonda: «Quel banadi figlin es dvantà ün latinist da far bod concorrenza a seis professers. T'impaisa che ögls cha no vain fat cur cha no vain vis tia lunga epistola latina!» e til fa lura curaschi per as dar inavant fadia: «Uossa gnaran bod ils attestats. Nu t'far massa grands pissèrs per quels. No savain cha Tü ast fat tuot teis pussibel e scha'ls sesers nu vöglian gnir, schi ans cuntaintarana dals tschinchers e quatters e mez. No savain cha nos Jonin es ün dals plü buns da sia classa e quai ans basta.» (Charta da Chasper Pult a Jon Pult, 2-10-1924).



Jon Pult e seis bap Chasper Pult a Chalandamarz sülla s-chala da lur chasa a Sent, ca. 1939.
(famiglia Pult, Sent)

raziun studentica da la Zofingia a San Galla ed a l'università dvainta üna chüna per amicizchas per «Katheder», sco chi sarà seis vulgo, il surnom, cul qual i's gniva battià in quistas corporaziuns.¹¹ Quellas amicizchas düraran l'intera vita e la Zofingia dvantarà eir ün chomp d'actività per tgnair seis prüms referats e scriver ils prüms insais areguard temas culturals. Sensibilisar eir a quels chi nu cugnuschaivan la lingua rumantscha per tils render solidarics cun quista cultura minoritara, es fingià fich bod ün böt essenzial dal giuven student. Quants früts cha quist ingaschamaint ha portà es mal dir, ma areguard la Zofingia staina stuts da constatar cha la prüma fibla da scoula in sutsilvan vain finanziada plü tard da quista organisaziun studentica, ün'iniziativa da l'Alt-Zofinger Jon Pult.¹² Eir culs conscolars dal gimnasi mantegna'l contact d'urant sia vita intera.

Davo la matura è'l stat il semester da stà a Genevra ed ha lura cumanzà l'utuon dal 1931 il stüdi da romanistica a l'università a Turich. In üna charta dal Klassenverband 7ga 1931, ün prüm rapport cha minchün e minchüna vaiva fat davo la matura, legiaina sia aigna interpretaziun dals prüms mais d'avent da chasa:

«Kurz nach der Matura bin ich von St. Gallen verschwunden. Einen ganzen Monat reiste ich in Oberitalien herum. Dort habe ich mich endgültig zum Studium der italienischen Kunst, Literatur und Sprache entschlossen. Nach einem kurzen Aufenthalt in Mailand und Turin, fuhr ich über den Mont Cenis nach Savoyen und schliesslich nach Genf. Dort hat es mir ausgezeichnet gefallen. An der Uni habe ich zwar nicht sehr viel profitiert. Die Hauptsache war mir die gründliche Erlernung der französischen Sprache.»

I paress cha'l talian füss prioritari, ma il frances dvantarà vieplü dominant d'urant il stüdi. Quel es suvent gnü interruiot da congedis o per servezzan militar o per sias retscherchas per la dissertaziun. Il semester d'inviern dal 1933/34 as rechatta'l a Paris.¹³ Ter dandettamaing sto'l tuornar per la cremaziun da sia mamma chi moura a Babania dal 1934 a San Galla. Bap e figl

11 Partind da l'interpretaziun sbagliada cha'l nom Pult derivess dal pled tudais-ch «das Pult». Invezza deriva'l da Hippolytus, vair Huber, Konrad (1986): Rätisches Namenbuch Bd. III, p. 381.

12 Pult, Jon (1950): Die Zofingia hilft Romanischbünden. in: Zofingia (Zentralblatt des Schweizerischen Zofingervereins), 15 gien 1950, p. 426-428.

13 «Chi sa scha tü nu stessast almain duos semesters a Paris? L'idea d'ün unic semester nu m'ha mai persvas dal tuot. I's tratta da pisserar per tuot la vita e là nun as po guardar sün ün semester da plü o da main, o craiast forse chi füss plü bun da turnar pel semester da stad a Turi e far là tant inavant da nun avair plü dabsögn da semesters, lura gnir darcheu a Paris e lavurar magari vi da la dissertaziun etc.?» (Charta da Chasper Pult a Jon Pult, 20-11-1933).

restan inavo sulets, contuorblats, e nus badain quant essenziala chi d'eira statta la persuna da Lola Pult per il trio familiar.¹⁴ Jon Pult tuorna a Paris per finir il semester, la suldüm dal bap sarà statta gronda.¹⁵ Las chartas mantgnüdas da quista perioda muossan la premura cha'l bap ha per seis unic figl, chi para da vulair seguir seis stizis professiunals, e la relaziun simbiotica e solidarica tanter bap e figl. In üna lunga charta scriva'l per exaimpel da che ch'el haja referi libramaing in occasiun da la festa da l'Uniun dals Grischs e glivra: «Tü am dumandarast schi'm gira ün pa – da star a metter quà insembel tuot meis discuors. Eu nu vess mai fat quai, sch'eu nu savess cha tü ast ün grand interess per simlas chosas.»¹⁶ Ed ün'eivna plü tard gnina a savair dals problems finansials e da la dependenza economica dal figl: «Ils stüdis sun hoz in di ün affar dal diemper char. Ils 600 francs ch'eu at vaiva dat ant tia partenza sun its in flus – ed ils 500 ch'eu includ quà in fuorma da check giaran la granda part tant co subit (...), tant ch'i giarà pac temp cha tü stovrast avoir darcheu oters.»¹⁷ El trametta lura quist schec zoppà aint il paquet d'altschiva «eir scha qualchadün pudess chattar pac prudaint da metter ün check da 500 fr. aint a là. Ma i's sto avoir ün pa fiduzia in quaist muond, uschigliö dvainta'l massa cumplichà».

Fingia il fat d'esser stat figl unic vaiva sforzà a Jon Pult da's confruntar suvent be dapersai cun seis sentimaints d'ürant l'infanzia e l'adolescenza. Savair retgnair sias emeziuns e listess tadlar attentamaing a seis conumans es dvantà probabel tras quistas experienzas ün trat significativ da sia persuna. Sch'el vain suvent descrit sco persuna nöbla, perfin sco «gentleman anglais», lascha quai eir intuir üna tscherta distanza emeziunala. Nus svest vain resenti a nos bap sco persuna fich disponibla ed interessada a noss fatschögns, la lavur educativa es però statta surlaschada a nossa mamma. Per ans quintar tarablas, legendas o istorginas da buna not invezza vaiva'l adüna peida. Quantas bellas algordanzas chi'ns vegnan adimaint cun ans impissar a l'Uorsin, a *La naivera*, a *Ils trais chans*, a *L'homin dal chapè ajüz* ed al *Tredeschin*, quintà cun seis dun da fascinar a seis duos figls sper el sün

14 Ella sarà eir statta la respunsabla in famiglia per bliers aspets pratics: «Tü vezzast cha pissers e istorgias vaina avuonda, ma forse ais quai be bun. I's sto be guardar cha la confusiun nu vegna amò plü granda per il fat da nun esser orientà sur dal fat da las finanzas e da nu savair ingiò sun las chosas. – Eir in quaist sen n'ha lavurà via l'ultim temp in üna maniera cha povra mammina nu vess sgür mai cret ch'eu podess am decider da far.» (Charta da Chasper Pult a JP, 29-1-1934).

15 «I'm paraiva cha tü füssast fingia ün an davent, uschè sul aise gnü davo tia partenza.» scriva il bap bundant duos eivnas davo'l funeral (Charta da Chasper Pult a Jon Pult, 22-1-1934).

16 Charta da Chasper Pult a Jon Pult, 7-12-1938

17 Charta da Chasper Pult a Jon Pult, 15-12-1938

canapè.¹⁸ Chi sa scha seis bap til varà eir quintà giò San Galla tarablas rumantschas e til dat dūrant las spassegiadas adūna inavant spiegaziuns da toponims? Da presumer esa. In mincha cas nun avain be nus puobs pudū profitar da quist talent e da sia capacità dad evocar las ragischs culturalas, da drivir fanestras vers il passà per incleger meglder ils connexs istorics e da savair tras quai interpretar cun fin gūdizi quai cha Lansel nomna «il tesor zoppà da la schlatta da tuots temps».¹⁹

Quist plaschair vi da la retschercha dals connexs cultural vezzaina eir in sia dissertaziun.²⁰ Illa tradiziun da seis professor admirà Jakob Jud – chi d'eira sco commember da la cumischiun filologica dal Dicziunari Rumantsch Grischun in stret contact eir cul bap e chi varà tras quai pudū til motivar a seguir las schlernas da perscrutaziun filologica e linguistica amo plü facilmaing – as vaiva'l decis per la metoda chi mettaiva in stretta correlaziun la lingua, «il pled», cun la «chosa», e quai in üna vasta survista geografica.²¹ Cul tema alpin dals vadrets e las lavinas ha Jon Pult pudū integrar in sia lavur academica eir sia paschiun per las muntognas. Sia constituziun fisica plüchöntsch fina nu muossaiva a prūma vista ch'el d'eira infanguà per far gitas in muntogna. Dūrant seis temp da stüdi til chattaina stà per stà süls pizs da las Dolomitas da l'Engiadina Bassa, dal Fliana al Buin, dal Davo Lais al Mondin, dal Muttler al Russenna e dal Linard al Sesvenna, duos jadas dafatta sül Fluchthorn. Natüralmaing na sulet, a Sent as vaiva fuormà «il plazin», üna cumpagnia cun blers randulins chi faivan quistas gitas in cumünanza. La buna cumpagnia ha eir creà pèrins, ed id es in fuond da star stut cha Jon Pult nu s'ha lià cun üna da las «*trais grazias alpinas ch'eu das-chet manar*» sco cha nus legiain per exaimpel suot la fotografia dal Piz Fliana dal 1938 aint in l'album cun quellas fotografias pitschninas chi vaivan da servir quella jada sco algordanzas. Ch'el nu saja stat ün giuven solitari muossan eir otras inscripziuns ingio cha la fuorma poetica dà tschögns ad experienzas sentimentalas cha nus nu pudain plü reconstruir: «*O schi di'm, chara marusa, sün qual piz at voust far spusa?*» Probabel cha plüs da quels

18 Cun esser ami da l'artist Alois Carigiet e bun ami da la scriptura Selina Chönz es Jon Pult dvantà l'ideatur da l'Uorsin, quai spiega eir cha'l pream deriva da sia penna. Jon Pult d'eira persvas chi füss da crear buna lectūra per ils uffants rumantschs ed ha fat il puclarin tanter il Sursilvan e l'Engiadinaisa, intermediond uschè üna jada in plü sur ils cunfins idiomatics.

19 Peer, Andri (1966): Peider Lansel, Poesias originalas e versiuns poeticas. Samedan, p. 10.

20 Pult, Jon (1947): Die Bezeichnungen für Gletscher und Lawine in den Alpen. Samedan.

21 Jaberg, Karl und Jud, Jakob (1928-1960): Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz. Quist'ouvra monumental ha determinà la metoda da perscrutaziun linguistica da quel temp: «Wort und Sache».



Jon Pult cun las «grazias alpinas dal plazin» a Sent, ca. 1932. (famiglia Pult, Sent)

inscunters saran eir stats travagliats. A chi mâ as referirà il vers «*Vers tai am tira per adüna – üna aspra ardainta increschantüna*»?

Andri Peer ha descrit aint ill'introducziun dal Papparin la vita sentimental dal giuven student: «*Ed i gnaran eir ils disgusts e las gravuors culla vampa choda da l'amur chi nascha aint il giuven cour e'l beadescha e'l chalcha.*»²² Che varà pensà Jon Pult cun edir l'ouvra postuma da seis bap legiend las experienzas sentimentales cha quel vaiva descrit:

«*Aviand glivrà la Scoula chantunala e s'immatriculà a l'Università, nu pudaiva el mancar, ün bel giuven sco ch'el eira e flot student, da survgnir la favur da las bellas; ed el passaiva dad amur in amur – blondas, nairas, brünas. – Ma quai eiran be paschiuns passegeras, effemericas, il temp da l'amur profuonda e paschiunada paraiva chi füss passà per el. Mincha jada ch'el gniva in vacanzas giaiva'l cun ün'otra ed adüna paraiva quai chi füss la müstà.*»²³

Las vacanzas a Sent, chi da quel temp vaiva sgür amo conservà trats da la cumünanza pitschna sco chi vegnan descrits aint il Papparin, han sgüra rin-

²² Pult, Chasper (1954), Papparin. Chasa paterna 68, Samedan, p. 8.

²³ Pult, Chasper (1954), Papparin. Chasa paterna 68, Samedan, p. 77.

forzà il liom cun seis cumün da vaschinadi. Però i d'eira da finir ils stüdis! Adüna darcheu til chattaina in viadi, per exaimpel tegna'l ün discuors per seis professor Jakob Jud in occasiun da la commemoraziun per il poet provenzal Frédéric Mistral in Frantscha dal süd.²⁴ Per cumplettrar las funtanas scientificas fa il doctorand dal 1938 e 1939 aignas retscherchas aint illas regiuns vaschinas dal Grischun, ma el viagia eir pro'ls Ladins da las Dolomitas e'ls Furlans e perscrutescha eir otras cuntradas alpinas. L'immensa raccolta dad expressiuns per vadrets e lavinas illas Alps stuvaiva lura gnir analisada e interpretada.

*«In meinem Studium habe ich mich seit anfang des Sommersemesters ausschliesslich meiner Diss gewidmet, dafür bin ich auch von der Uni für zwei Semester beurlaubt. Mein gesammeltes Material (Sprachgeschichte und -geographie alpiner Wörter, wie z. B. Gletscher, Lawine, Rufe, Ries, etc., Herkunftsprobleme solcher und hauptsächlich rätischer alpiner Wörter ...) ist jetzt schon gross, ich fürchte es wird enorm. Es kann also noch eine gute Weile gehen, bis ich die letzten Synthesen gezogen haben werde. Dazu braucht es Mut und Ausdauer, und die Klassenkasse kann noch warten».*²⁵

Cun publicar ün'ediziun parziala d'eiran accumuladas las premissas per far l'examen da doctorat dal 1940 dūrant il servezzan activ. Quel ha'l superà cun ün «magna cum laude». L'intera dissertaziun cumparirà plüs ons plü tard, e sco cha'l diplom dal 1946 disch es eir quella gnüda valütada bain: üna collecziun fatta cun gronda diligenza, ma eir preschantada cun sagacità («magna diligentia collectam et sagacitater expositam»).26 Las bleras reacziuns da la Svizra e da l'ester chi seguiran dūrant ils prossems ons varan fat plaschair a Jon Pult. In üna charta a sia spusa scriva'l per exaimpel:

«Hoz m'ha portà la posta üna bella surpraisa da l'Austria. Ün renomnà professor ad Innsbruck, cul qual eu nun ha gnü fin uossa inguotta dache-far, m'ha tramiss üna recensiu interessantischma ch'el ha fat davart meis cudesch «vadret e lavina», cumparüda in «Tiroler Heimat». «Ausserdem, scriva el, möchte ich in einer dem Alpenverein nahestehenden Zeitschrift für Ihre trotz streng wissenschaftlicher Methode doch in seltener Wei-

24 «Cette importante délégation était conduite par M. le docteur en philosophie Arnald Steiger, professeur de philologie romane à l'Université de Zurich; M. J. Jud et M. Pult qui prit la parole au nom des latins du canton des Grisons.» (Marseille-Matin, 26-3-1935).

25 Klassenbericht 1936 (des Klassenverbandes 7ga 1931).

26 «Nach einem verhältnismässig langen und schönen Studium der romanischen Sprachen und Literaturen in Zürich, Genf und Paris schloss ich meine Studentenzeit in Zürich mit dem Dok-torexamen ab.» (Klassenbericht 1951).

se das Interesse weiterer Kreise fesselnde Abhandlung eine Besprechung herausbringen.»»²⁷

Seis bap nun ha pudü festagiar la fin dals stüdis da seis figl cun quai ch'el d'eira mort fingià d'utuon dal 1939, apaina davo cha la guerra vaiva cumanzà sco ultima conseguenza dal naziunalsocialissem. El til vaiva adüna denunzchà²⁸, uschè cha Jon Pult d'eira creschü sü in ün ambiaint politica-maing ingaschè, quai chi til ha d'ürant tuot sia vita fat avair simpatia per ideas socialistas, eir sch'el nun es mai stat commember dad ün parti.²⁹ Ma il talent dad oratur vaiva seis bap amo pudü giodair in plüssas occasiuns. Pigliain sco exaimpel seis pled festal per la festa da musica engiadinaisa a Sent dal 1939.³⁰ Las gazettas reportan in möd entusiastic davart il discuors dal student Sentiner:

«Zwischen die Wettstücke war die Festrede gestellt und die schenkte der aufhorchenden und aufmerksam lauschenden Festgemeinde ein wahres Erlebnis. Auf der Rednertribüne stand ein junger Mann mit freier Stirn und guten Augen, Herr cand. phil. Jon Pult, ein Sohn des unermüdlichen Pioniers der romanischen Sprache, Prof. Dr. C. Pult in Sent. Im Idiom seiner Heimat fand nun der junge Redner von edler Begeisterung getragene und Begeisterung weckende Worte, in denen er dem tiefen Sinn des Festes Ausdruck verlieh. Man fühlte die Seele mitschwingen in diesen Worten, und darum zündeten sie auch unmittelbar. (...) Jubelnder Beifall dankte dem Sprechenden.»³¹

In otras gazettas legiaina: «Seis discuors eis penetrà aint ils cours da tuots visitaduors, el eira propriamaing adattà al mumaint ed a la fin gnit la solenna quietezza festala interuotta tras ün frenetic applaus.»³² o «Die sprachschönen,

27 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 20-4-1948

28 Cur ch'Artur Caflisch surpiglia per cuort temp la redacziun da la Gazetta Ladina al cumanzamaint da la guerra, critichescha Chasper Pult sia posiziun pac clera invers Hitler: «Cur cha quel chi ha miss fö doza triumfant seis tizun, mussand a dret ed a schvester, lura nun aise propi il mumaint da tour spraisa per el...» Quai maina ad üna cuntaisa plü gronda infin cha Men Rauch, il redactur repunsabel, surpiglia darcheu la redacziun e relascha ad Artur Caflisch. vair in: Caflisch, Artur (1993): L'ouvra litterera ed oters scrits. Geneva, p. 1094.

29 Fingià d'ürant il temp a San Galla vaivan ils genituors abunà la «Weltbühne», la revista tudaischa per politica, art ed economia culs redactuors Kurt Tucholsky e Carl von Ossietzki, da taimpra critica-progressiva.

30 vair la fotografia illa contribuziun da Rico Valär, p. 113.

31 Engadiner Post, 27-4-1939

32 Gazetta Ladina, 27-4-1939

kurzen Worte des jungen, sympathischen Redners hinterliessen einen nachhaltigen Eindruck.»³³ Quist talent til accompagnarà durant sia intera vita e chi sa sch'el vaiva exercità eir el cun metter crappins suot la lingua sco chi vain quintà dal plü grond oratur da l'istorgia, cul qual Jon Pult es gnü congualà davo quist discuors: «Die Rede hat allgemein sehr gut gefallen, ja wir können unserem jungen Freund als werdenden Demosthenes gratulieren.»³⁴ Trais ons plü bod vaiva'l fingià tgnü il pled dals 1. avuost in seis cumün.³⁵ Il möd co ch'el cumbina identità culturala dals Rumantschs cuort avant la votumaziun dal 1938 cun ün impegn persunal ans muossa seis ingaschamaint per la Svizra democratica e la Rumantschia:

«I dà pürmassa eir da quels cha'l pled da quaista saira nu commova. Quai sun ils marmuognunzs, ils criticasters, adüna prunts per sbrair; nöa nun ais bun per els, be schnöss e critica dapertuot. Ma cur chi's tratta d'as far vagliar da star aint per üna chosa, da surtour üna responsabilità da far alch, dad agir, lura suna sparits tanter la fuolla. Quels sun la ruina da la democrazia. Quels tiran il char vi e plü aint illa belma. (...) Chi chi abanduna la lingua da la mamma, quel ais ün uman sainza ideals, sainza character, quel ais a chasa dapertuot e ninglur, pront dad esser hoz communist e daman faschist!»³⁶

Quist impegn per valuors culturalas es l'insaina da sia actività davo il stüdi. Trais ons parsura da l'Uniun dals Grischs til fan dvantar ün manader cultural in sia vallada. Uschè ch'el sarà predestinà per dvantar il prüm manader da la Chesa Planta a Samedan, quel lö chi vess pudü dvantar il center cultural per l'intera Engiadina, congualabel cun la Cuort Ligia Grischa a Trun chi d'eira dvantà Museum Sursilvan ün decenni plü bod. La piazza da bibliotecari vain divisa cun üna mezza piazza sco secretari da la Lia Rumantscha, quai chi til fa far üna posa in sia lavur pedagogica. Avant vaiva'l instrui frances, talian e rumantsch al Lyceum Alpinum a Zuoz ed a la Scoula evangelica a Samedan. Chi sa co chi's vess müdada sia vita, sch'el füss gnü tschernü a la Kantonsschule St. Gallen sco romanist ingio ch'el d'eira stat in stretta tscherna durant la guerra? Eir a Basilea, Turich, Berna, Biel e Winter-

33 Neue Bündner Zeitung, 1-5-1939

34 Neue Bündner Zeitung, 1-5-1939

35 Aintil rapport annual da la classa da matura (Klassenverband 7ga 1931) dal 1936 characterisescha'l quist pled uschea: «Meine vaterländische Pflicht glaube ich erfüllt zu haben mit einer zündenden romanischen Augustpauk, mit einem strapaziösen W.K. mit patriotischem Schlafmanko und mit einem Beitrag an die Wehranleihe.»

36 Pled dals prüms avuost a Sent, 1936, publichà in quist'ediziun, vair eir Gasetta Ladina, 7-8-1936

thur vaiva'l tscherchè piazza, ma cun quai ch'el vaiva da prestar servezzan militar nun è'l gnü tschernü. Las vias dal destin han vuglù ch'el banduna San Galla e cun quai la Svizra tudais-cha e tuorna in Grischun!

La perioda engiadinaisa til para dad avoir dat bainquanta satisfacziun. Üna gronda corrispondenza aint il relasch dà perdüttanza cha'l giuven vegl ambi nu varà vivü be tanter ils cudeschs e corregiond clausuras. Daspö ch'el vaiva bandunà la stanzetta aint il Lyceum e tut dmura illa Chesa Planta, vaiva'l eir üna spezcha da residenza ingio ch'el retschavaiva persunalitads dal muond da la politica e da la cultura. Il cudesch da giasts muossa cha Jon Pult ha savü attrar cun seis möd fin e sias vastas cugnuschtschas a persunalitads da la cultura e politica, tanter blers oters als cusgliers federals Felix Calonder e Rodolphe Rubattel, al filolog Guido Calgari, al pianist Dinu Lipatti, al scriptur Gonzague de Reynold ed al sociolog André Siegfried. Interessants sun ils plets cha'l student Andri Peer scriva ils 9 october 1946 aint il cudesch da giasts, el chi varà plü tard üna relaziun intensiva cun Jon Pult chi scuvrisca da prüma d'avent seis talent lyric e til promouvarà adüna darcheu fin a sia mort.³⁷

«Per tuot quels chi han dabsögn d'ün incuraschamaint sco rumantschs chi gnian in Chesa Planta. Que saran ün per uras chi nun invlödaran plü. Eu part cun superbgia e sun grat a dr. Jon Pult il mentor da quaista instituziun per ün müravglius antmezdi. Andri Peer.»

Minchatant as dumonda a che chi serva ün cudesch da giasts. Per nossas retscherchas s'ha'l in mincha cas verificà sco funtana richa d'informaziuns areguard quel inscunter chi mettarà ün term per sia vita. Trais dis avant la visita dad Andri Peer chattaina la frasa «*Eu tuorn d'archo*» scritta da duonna Annina Menzel-Giamara e suotvart la bella suottascripziun da la giuvna pianista Beatrice Menzel. La mamma e la figlia d'eiran passadas a visitar la Chesa Planta davo cha la mamma as vaiva annunzchada cun üna cartulina alch dis avant. Ellas vegnan retschevüdas e survegnan üna visita guidata dal scharmant patrun-chasa. A la musicista chi es bainquant plü giuvna ha il bibliotecari nubil fat ün'impreschiun favuraivla. Ma quel nu's fa plü dudir e la «*mez-Zürigaisa*» es bler massa superbgia per as far viva. Bod ün on plü tard chatt'la la s-chüsa per ir darcheu in Chesa Planta cun accompagnar a l'ami Guido Tramèr chi vaiva da far retscherchas per sia dissertaziun. Jon Pult tilla quinta quista jada cha Richard Strauss chi faiva vacanzas

37 vair la contribuziun da Valeria Badilatti davart la corrispondenza da Jon Pult.

a Puntraschigna s'haja annunzchà per üna visita l'eivna seguinta³⁸ e quista coincidenza dvantarà l'ais-cha per la musicista.

Darcheu nu reagischa il bibliotecari, ma ella muossa seis interess indirectamaing cun scriver üna cartulina dumandond co cha l'inscunter cun Strauss saja stat. Quista finta svaglia probabel l'interess dal giuven vegl in ün mumaint ch'el s'algorda dal proverbi chi disch: «Id es meglder da trar sü uffants culs daints co cun las andschivas». E lura vaja svelt. Per la registraziun da la prosma cronica al radio sto'l ir giò Turich ed invida a Beatrice Menzel davo l'emischiun a tschaina cun la s-chüsa: «*Cun grond plashair quintess eu ad Ella da la visita da Strauss e d'oters evenimaints.*»³⁹ Illa prosma charta amo avant l'inscunter davant il Tea-Room Matterhorn a la Bahnhofstrasse legiaina: «*Gugent vess eu dudi sia critica sincera sur da mia «Chronik aus Romanischbünden». Ma que nu sarà forse pussibel, siand Ella in viadi o na a chasa a quell'ura. Eu la farà lura üna cronica tant plü persunala be per Ella!*»⁴⁰ L'inscunter ha büttà bun sem sco chi para, las chartas as seguan, almain üna minch'eivna, bod adüna cul buol «Bahnpost – Ambulant». Nus vezzain il bibliotecari chi finischa l'eivna da lavur stantusa illa *Stüvina da Sent* cun scriver amo «la charta dal venderdi saira» a sia amada. Davo missa in busta cuorrrà'l giò'n staziun chi'd es be suot la Chesa Planta per tilla portar aint il vagun da posta chi vaiva quella jada eir üna chartera chi gniva svödada dūrant il viadi e garantiva cha la charta rivess fingià il di davo a Wädenswil ingio cha la marusa vaiva dmura.⁴¹

Il bap da la marusa, Richard Menzel (1890–1981), lavuraiva sco entomolog a la Versuchsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau a Wädenswil. El vaiva imprais a cugnuoscher a Zernez a sia duonna Annina Giamara (1890–1968) sco giuven scienzià chi faiva retscherchas per sia dissertaziun aint il Parc naziunal. La figlia Beatrice vaiva damaja imprais rumantsch da la mamma, e quai eir fingià dūrant ils prüms ses ons da vita cur cha la famiglia as rechattaiva a Java. Richard Menzel faiva retscherchas illas plantaschas da tè dals Ollandais. Ma la lingua da famiglia d'eira adüna statta il tudais-ch svizzer. In üna da las prümas chartas scriva sia futura duonna: «*Wenn ich Ihnen nicht in der gleichen Art und Sprache antworten kann, so denken Sie daran,*

38 Documentada i'l cudesch da giasts ils 16-8-1947 cun üna suottascripziun chi implischa ün terz da la pagina!

39 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 7-9-1947

40 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 14-9-1947

41 La fin dad üna da las chartas disch: «Eu stögl finir, il tren parta, eu vuless bod cuorrrer davo cun meis impissamaints.» (Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 5-12-1947)

*dass ich doch noch «halbe Zürcherin» bin – und verzeihen Sie mir bitte!»*⁴² I larà la conseguenza da Jon Pult per scriver da prüma davent adüna be chartas rumantschas e discuorrer be rumantsch e dar tras quai la taimpra rumantscha a la relaziun tanter quists duos «Rumantschs da la Bassa».⁴³ Ün pêr dis plü bod vaiva ella fingià respus ad üna proposta da l'Engiadinais: *«Und wie habe ich mich gefreut auf nächste Woche – auf eine gita cun Ell sulet!»*⁴⁴ E trais mais e mez plü tard tuna fingià uschea: *«Wenn ich es [den Brief schreiben] nur in romanischer Sprache könnte, das Deutsche scheint mir jetzt auch schriftlich schon so fremd!»*⁴⁵ Cur cha tuots duos figls d'eiran nats, constataina dad üna remarcha cha Beatrice Pult-Menzel nun es be dvantada üna Rumantscha, ma perfin üna Sentinra: *«Tü mostrina est dvantada üna dretta Sentinra, scrivast nos pled chi'd ais ün gust: jövgia impè da gövgia.»*⁴⁶ L'ironia dal destin voul cha la sour plü giuvna Angelica Menzel maridarà alch ons plü tard a Cla Biert. Ün seguond Engiadinais chi metta pè in quista famiglia burgaisa da la «Pfnüsel-Küste» dal lai da Turich. Cla Biert duman-darà a seis futur quina da metter aint ün bun pled per el:

«Eu craj dad esser bun da dar ad ella [Angelica Biert] quai ch'ella merita. Eu nu sa scha seis genituors sun persvas da quai, e scha els san ch'eu sun ün scriptur rumantsch chi nu podarà bandunar sa terra per a l'inlunga. E scri-ver novellas per tudais-ch am va cunter la natüra, eir sch'eu gniss plü svelt cuntschaint e vess ün success forsà eir finanziàl. Eu nu vez ingüna cumbi-naziun o arrandschamaint tanter ils möds da viver: büna gronda e scriptur rumantsch. Quai am puondscha. Angelica gnarà cun mai ingio ch'eu n'ha meis post, quai sun eu tschert, mo scha Tü lessast metter ün pled pro seis genituors At füssa grat. Eu m'ha permiss quists impissamaints invers Tai in cunfidenza.

*Salüda a Bea ed a Teis Chasper disch cha barba Cla quinta tschella jada ün'istorgia bella. Salüds da cour, Teis Cla»*⁴⁷

42 Charta da Beatrice Menzel a Jon Pult, 29-9-1947

43 In üna charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, scritta al «Gallustag» (16-10-1947) legiaina: «Chara Beatrice, eu sun nat a St. Gallen e cugnuosch bain quella cità (che chara atenziun da'm tra-metter ün salüd da là!), ma in fuond eschan bain nus duos Engiadinais, tuots duos Engiadinais, nats a l'ester (Ella dafatta in luntan pajais), forsà güst perquai fanatics Engiadinais. Oh, sch'Ella vezzess in quaists dis d'october nossa vallada! Grazcha da cour per la chara charta, eir sch'ella d'eira tudais-cha. Nischi cha'ls impissamaints sun eir ün pa rumantschs.»

44 Charta da Beatrice Menzel a Jon Pult, 7-10-1947

45 Charta da Beatrice Menzel a Jon Pult, 21-1-1948

46 Charta da Jon Pult a Beatrice Pult-Menzel, 28-8-1953

47 Charta da Cla Biert a Jon Pult sainza data (probabel settember 1952)

Richard Menzel d'antarà per tuots duos dschenders ün sör interessà a la cultura rumantscha ed els profitaran in lur contact da las vastas cugnuschentschas culturalas da quist scienzià natüral chi d'eira da chasa impustüt illa litteratura ed illa musica. Cun dumandar il man da la figlia sco cha la generaziun da Jon Pult vaiva imprais a far «pour mériter votre fille», sco ch'el disch svesa, manzuna'l: *«Ich habe bei Ihnen in Wädenswil gesehen, welch schönes Heim und welch beglückendes Familienleben Sie haben, in das ich nun auch hineintreten darf. Auch das ist für mich ein Erlebnis, nachdem ich seit über 8 Jahren, seit dem Tod meines Vaters, keiner Familie mehr angehörte.»*⁴⁸ Il futur sör respuonda: *«Unsere Tochter wird uns nicht entführt, im Gegenteil! In der Heimat ihrer Mutter und in meiner Wahlheimat, wo ich noch einen Teil meines Lebens zu verbringen hoffe und wo sich Beatrice von jeher am glücklichsten fühlte, darf sie nun mit Ihnen zusammen ihr zukünftiges Leben gestalten.»*⁴⁹

La spusina vaiva preparà tuot in uorden: *«Che bain cha Tü hast fat da dir oura tuot a Teis genituors. Uossa ais nos stupend plan sün la megladra via, ed eu m'allegro sco ün infant sün Teis arriv.»*⁵⁰ Ed eir la söra es cuntainta cha lur figlia voul as far spusa cun ün cumpatriot e til ha integrà da prüma d'avent in lur famiglia: *«Vairamaing esi be 4 maisets cha Tü ans cugnuoschast ed a nus ans para que, cha Tü sajast adüna stat cun nus.»*⁵¹

Ma tuornaina pro'ls «promessi sposi» e guardain che chi saran stats ils motivs cha Jon Pult ha chattà la storta per evitar üna fin da giuven vegl etern. L'inscunter cun Beatrice Menzel chi vaiva cumanzà cun ün ritardando nun es restà be ün intermezzo, ma müda la vita da Jon Pult in möd radical vers ün allegro con brio, uschè sco cha'l giuven vegl ambi nu vaiva amo mai re-senti avant, sco ch'el admetta sves:

*«Teis Jon chi'd eira forse ün pa ün muoster da student ais d'avantà ün angel d'ün spus. Ma quai hast savü far be Tü, Tü chazrina o chezrina, sco cha Vus dschais [fond allusiun al dialect da Zernez]. Ais que l'ajer malaic cha Tü hast respirà, ais que Teis temperamaint plain da charme, ais que Tia vuschina, tia grazia natürala in tuot Teis movimaints, Teis trats uschè fins, Teis corpin da prümavaira – Tia musica... eu nu sa! In mincha cas m'hast striunà e dal tuot <beatrisà>.»*⁵²

48 Charta da Jon Pult a Richard Menzel, 5-12-1947

49 Charta da Richard Menzel an Jon Pult, 3-12-1947

50 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 5-12-1947

51 Charta dad Annina Menzel-Giamara a Jon Pult, sainza data

52 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, sainza data, suottascritta cun «Teis Jon Beatrisà»

Tuots duos sun fich inamurats e badan ter bod, cha lur relaziun dvanterà ün liom per tuot la vita. In lur chartas da quel prüm on fin a lur nozzas, cha nus vain chattà cumpletas cun las respostas correspondentas, legiaina da la brama e da l'increschantüm. Tanteraint as drivan fanestras sül temp da quella jada, cur ch'el trametta p.ex. «ün s-charnütsch da ris da cuntribanda chi'd ais rivà nan sur il pass da Muretto a Maloja. Ris da cuntribanda stu vess esser plü bun co'l solit! Guarda che chi's fa tuot per üna spusina! Eu gess dafatta ün pêr dis in cachot per Tail!»⁵³ Na be in praschun è'l pront dad ir, ma perfin in chabgia, sco cha quels da Sent dischan, cur chi's voul maridar:⁵⁴

«Mumaints sun eu tuot impaziaint e bod agità – e vuless cha nus pudessan far nozzas be subit. Che müdada! Eu chi traiva gugent a la lunga e pensaiva apaina a maridar, uossa vuless eu svelto far quel pass. Das Leben, das ich in diesen Jahren führte, war voll von sprühendem Feuerwerk, aber ohne Sonne, ohne Wärme um mich. Jetzt sehne ich mich so nach einer kleinen Sonne, die für mich scheint. Ich kann den Tag kaum erwarten. So ungeduldig war ich noch nie.»⁵⁵

La müdada plü gronda cha Beatrice raggiundscha pro seis marus es da til far badair cha lavurar nun es tuot e ch'el nu stopcha adüna be dir da schi, quai chi sarà stat üna da sias deblezzas. Areguard l'Uniun dals Grischs legiaina:

«In la prüma part da las tractandas ha que però dat üna düra cumbatta, ed eu sun stat attachà fermamaing da tscherts aderents da las ouvras electricas En-Spöl. Ma la defaisa m'ais gratagiada bain, e l'intera Suprastanza ha express sia approvaziun per meis agir. Tuots vulaivan ch'eu tegna inavant la presidenza. Quaista jada sun eu stat «Jon dür» e nu m'ha plü laschà surmanar. Uschea poss eu a la fin da quaist an dar giò quella chargia a meis successur dr. Men Gaudenz. – Eu nu poss sacrifichar inavant di e not per la chosa rumantscha, minchatant vuless eu fügen da quia e viver ün pa mia vita.»⁵⁶

Jon Pult po as sfogar invers sia marusa e bada – forse per la prüma jada – ch'el lavura propi damassa. Differentas chartas muossan co cha seis dis da lavur as preschantaivan:

53 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 20-2-1948

54 Perche cha l'annunzcha da maridar gniva publichada in üna spezcha da chaista davant chasa cumünala, apunta illa chabgia.

55 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 20-4-1948, cun l'indicaziun «Sächsilüte - mo quia aisa tuot quietin».

56 Charta a Beatrice Menzel, 11-10-1947: «Id ais mezzanot!»

«Mo oramai nu poss eu far oter co quintar ün pa our dal fatschögn da mia occupaziun. Hoz per exaimpel n'ha eu gnü discussiuns cun Steivan Loringett, parsura da la Lia Rumantscha, pervia da nossa istanza a Berna. Lura n'ha eu gnü ün appuntamaint cun Notaporta Gaudenz, ün dals plü activs cumbattants per il rumantsch, chi ais gnü sü da Scuol per üna tschanta-da sü quia. Quaista saira a la fin n'ha eu gnü ün'interessantischma sairada cul prof. Gangale, il plü genial rumantschader chi ha creà las scoulinas per salvar nossa lingua e m'ha darcheu sviluppà üna nouva da granda portada. Tanteraint n'ha eu lavurà vi d'ün interview al radio Monte Ceneri e preparà il text [...]. Inplü n'ha eu scrit il votum cha nos cussglier da stadis Vieli tgnarà al parlamaint a Berna al principi da december per nossa istanza. Tuot robas delicatas chi dan da lavurar.

Tanter la granda correspuondenza chi riva quia di per di, n'ha eu survgni üna bella charta da Spagna d'ün student da Barcelona chi fa üna dissertaziun rumantscha. Eir üna curiusa surpraisa m'ais gnüda hoz in man: ün artichel cumparü als 11 november aint il Tagesanzeiger da Zürich sur da: Spölderwerk und Nationalpark – neutral gesehen. In quel artichel chi'd ais scrit fisch bain, füt eu stut da leger ils plets seguaints: L'autur discuorra dal pro ed il contra, dschand lura «Dass es auf den Kopf des Ardezers nurmehr Fr. 250.– ausmacht, berechnen die wenigsten. Und was man dafür eintauscht, sehen nur wenige. Vielleicht war einer von ihnen der verstorbene Dr. Jon Pult in Zuoz, welcher schon vor zwei Jahren in einem offenen Brief an Alt-Bundesrat Häberlin schrieb: Es steht noch mehr auf dem Spiele als die landschaftliche Schönheit. Es geht um die rätoromanische Sprache und Kultur etc.»

Vezzast, i'm recugnuoschan, ma i'm mettan in fossa! Ün fal sco ch'el po capitar in üna gazetta. Els am varan confondü cun dr. Jakob Pult, meidi, a Zuoz, mort l'an passà. Ed uossa, mia chara, stuvesse eu festagiar ch'eu sun amo in vita – mo co dess eu festagiar, scha tü nun est quia!»⁵⁷

La lavur da ghost-writer nu dvainta normalmaing palaisa, ma nus vezzain illas chartas persunalas cha l'acziun politica da quel temp pretendeva cha experts preparan ils dossiers pels politikiers. Las chartas documenteschan l'immensa lavur cha Jon Pult vaiva prastà cun scriver l'istanza dal 1947 per la Lia Rumantscha⁵⁸:

«L'eivna chi vain gnarà trattada nossa istanza a Berna, que am dà in

57 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, sainza data

58 vair l'artichel da Bernard Cathomas davart l'attività da Jon Pult illas instituziuns rumantschas



Beatrice e Jon Pult sün lur viadi da nozzas a Roma, 1948. (famiglia Pult, Sent)

quaists dis granda lavur. Eu n'ha scrit ils votums per noss deputats, redigi il manuscrit per Radio Monte-Ceneri, scrit a tants e tants cussgliers.

Per cha Tü hajast ün'idea da tuot noss sforzs e nossas meras at tramet eu quia «l'istanza da la Lia Rumantscha» ch'eu n'ha scrit l'inviern passà. Le- giond quell'istanza vainst a cugnuoscher noss problems. [...] In plü sun eu p.u.d. «l'Aussenminister» dal rumantsch. Tras meis mans passa la corre- spuondenza cul ester. Hoz am pervgnittan dumandas da la Tschecoslova- chia, Università da Prag, ingio ch'eu vess da far ün referat. Ma que ais per uossa impussibel. I's perda massa bler temp. Sch'eu pudess viagiar cun tai, lura bain, fessan güst ün pêr dis da bellas vacanzas!»⁵⁹

Ma perfin la lavur pel rumantsch vain relativada: «Id ais darcheu rivà ün bel mantun da lavur. Minchatant cumainz eu bod a'm dir: Be cha la glieud our il ester e giò per la Svizzra bassa nu vessan tant buonder pel rumantsch ed am laschessan ün pa in pos!»⁶⁰

59 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 22-11-1947. «Venderdi vers saira, intant cha dadour mia stüvetta naiva e naiva inavant.»

60 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 8-4-1948

A Babania dal 1948, il di da mort da sia mamma ed il cumplion da sia spusa, dischna oura müstà e blers dals adressats da la cartulina d'annunzcha nun inclegiaran scha spus vould dir maridà o apunta be «verlobt». Las reacziuns muossan cha blers sun surprais, ma il tenor general es chi saja stat ur'ed ura. Seis professor da dissertaziun commentescha: *«Eine willkommene und von Ihren Freunden im stillen längst erwartete Botschaft, denn ohne ein eigenes Heim konnte man sich doch Dr. J. Pult nie recht vorstellen!»*⁶¹ Andrea Schorta, seis predecessur sco secretari a la Lia Rumantscha e successur da seis bap al Dicziunari Rumantsch Grischun analysescha in möd fin:

«Cha tü staivast per far il sagl da l'agnè eira per alchüns da Teis amis chi dodan gugent a crescer l'erba tant co sgür; cha que ais dvantà amo ant cha nus ans parsögnan am fa grond plaschair per Tai e per nus rumantschs perchè üna chasa Planta sainza chasarina ais sco üna chasa pravenda sainza plavanessa.

Eu poss bainischem m'immaginar quant fisch cha Tü chi hast pers uschè dandet mamma e bap At sentivast sulet e quant cha Tü avarast zoppadamaing soffert da que. In ün sen tuot special sarà dimena eir Tia Beatrice per Tai il cumanzamaint d'üna vita nouva, plü vantüraivla, plü seraina e plü combla da tuot quai ch'üna vita umana po ressentir da grand e sublim.

*Possa quaista vantüra dürar fin a Teis ultims dis! Possa Tia Beatrice esser per Tai quai cha duonna Lola ais statta per Teis bun bap.»*⁶²

Lur nozzas vegnan annunzchadas cun üna cartulina chi disch: *«Nus avain il plaschair da's sapchantar cha nus faran nozzas sanda, als 14 avuost a las 11 illa baselgia da Sent»* e chi vain tramissa a la rotscha da cuntschaints il di d'anniversari da Jon Pult. Dal lung menü in rima laina citar be quel vers chi para hoz bod exotic:

*Quai chi uossa il plü daletta
ais üna fina cigaretta,
ün brissago o havanna,
o perfin üna brasiliana.*

La nozza sta suot l'insaina dal rumantsch, saja quai areguard las personas preschaintas o eir dals numerus telegrams chi vegnan da l'inter intschess rumantsch. Natüralmaing cha plüs scriptuors mettan in rima lur giavüschs:

61 Charta da Jakob Jud a Jon Pult, 31-12-1947

62 Charta dad Andrea Schorta a Jon Pult, 7-1-1948

«Sch'ün sang da tala verv'in vaina
 vain copulà cun simil art
 per generar sa buna part
 alura temma plü nun's faina
 per nos rumantsch, qual vain salvà
 be cun augmaint da qualità.
 Perquai conclüd eu uossa quista
 cun: Viva Jon e si'artista.» (Artur Caflisch)

«Ami Jon Pult cul cataPult
 ha trat d'amur la frizza
 mirand prezis aint il abis
 dal cor da Beatrizza.
 Il resultat da quaist bain fat
 ha sgüra grond portada
 a noss rumantsch
 darà quai slantsch
 chi crescha la braiada.» (Men Rauch)

«Ün'ha il sun, tschel la poesia
 quai sto dar buna armonia!
 Sün tala svöd meis majöl vin
 l'infant terribel da Lavin.» (Andri Peer)

Ma üna sumbriva ha ins-chürì quists prüms mais dals inamurats. La mezza piazza sco bibliotecari in Chesa Planta nu prevezzaiva ch'ün pèr gniss a star in quista bella chasa patriziala e forse plü tard perfin eir uffants. Per Jon Pult d'eira quai però evidaint sco ch'el exprima eir illas chartas adüna darcheu:

«Hast propi increschantüna da Teis <homin> chi sta uschè dalöntschi d'avent davo las muntagnas in quellas naiveras. – O sco ch'eu m'allegro fin cha tü vainst quia a nu'm laschar plü sulet. La Frau Gross ha dit cha la pigna da la stanza d'alcova ais eccellente e cha quella stüvida culuonna e balustrada per mezaint ais stata fatta be sün giavüsch special da giunfra Maria per reconstruir davo la bomba precis sco chi d'eira avant. Que as pudess tour d'avent sainza difficultats tecnicas. Intanta varast discurrü cun Reto Bezzola, ed eu discuorrarà cul president Gian Coray.»⁶³

63 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, sainza data (probabel favrer 1948)

Il cussagl da fundaziun vess da trar la decisiun dad augmentar la paga ed adattar alchüns locals per pudair viver in duos illa Chesa Planta. Ma i dà difficultats:

«Hoz davomezdi vain nus gnü la ‹Vermittlungssitzung› suot dr. Ganzoni. Ingün resultat. Vischer sta dür. Coray ed eu nu vain neir cedü. Els vöglian discuorrer amo üna jada cun Bezzola, lura gnarà la ‹Stiftungsratssitzung› decisiva e la risposta a mia dumanda. Eu n’ha dit hoz cha scha eu n’ha dad ir our d’chasa ch’eu tschercharà ün oter champ da lavur. Che dischagreabla situaziun. Eu n’ha avuonda fin ourasom da Vischer e cumpagnia bella. Ma la magiuranza ais da nossa vart. Be chi vegna bainbod il di ch’eu At possa dar megltras novas.»⁶⁴

Ed in seguit ad ün prüm concert cha la giuvna spusa dà a Samedan e chi tilla fa dvantar cuntschainta sco pianista legiaina üna passascha commoenta:

«Vezzast, chara Beatrice, cha cul bel (e vos concert ais stat uschè bel!) as collia suvent eir il trid. Culla Chesa Planta as collia la noschdà da giunfra Maria e cumpagnia. Nus portaran insembel il bel ed il trid, ils success e las desdittas. Que ais forsà bun cha nus nun avain inscuntrà be rösas sün nossa via da müstà, mo eir charduns. Uschea ans adüsaina fngià bod a chaminar insembel tras la tscheppa da la vita – mo in quella ans spettan sgür eir vasts clerais e bellas, müravgliusas fluors.»⁶⁵

Ma Jon Pult nu perda la pazienza: *«Ils muglins da la FP moulan plan, be chi moulan bain!»⁶⁶* e neir na l’umur: *«Eu vez uossa ch’eu sun güst tant fotogenic sco Tü, juhui! Scha la Fundaziun nun ans dà avuonda raps, giain nus pro’l film. Crajast cha nus savessan giovar ün film d’amur? Forsa schi, ma el nu passess la censura dal Zürcher Frauenverein!»⁶⁷* Pür cuort avant las nozzas vain tratta la decisiun chi vess da permetter als spus da pudair avdar al lö da lavur. Il sör es surleivgià:

«Jetzt möchte ich Dir vor allem herzlich gratulieren zum Resultat der ‹seduta› – endlich!! Das gibt dem Hochzeitsfest einen erfreulichen Hintergrund, und zugleich eröffnet sich ein froher, vielversprechender Ausblick in die Zukunft.»⁶⁸

64 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 18-6-1948

65 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 2-7-1948

66 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 7-5-1948

67 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 27-2-1948

68 Charta da Richard Menzel a Jon Pult, 5-8-1948, suottascritta cun «Teis bap o Richard!»

menu

Plattanzas per il gïantar da nozzas
da Beatrice Menzel e Jon Pult
als 14 avuost 1948 a l' hotel Rezia a Sent

Schoppa fina cun quadrins
cotschens, gelgs ed eir verdins.
Lura ans fa gnir l' aua in bocca
ün hors-d'oeuvre sco chi tocca.

Un pulaster bain dusteri
cun verdüra intuorn garni,
ün plüch ris da quel zuond bun
e salata d' latitschun.

Per cha'l dutsch nu vegn' a la cuorta,
laschai lö eir per la tuorta
scopür eir ad ün gelat
chi mfraais-cha il palat.

Uossa sgür cha vais plaschair
vi dad ün café brav nair,
e per metter il puonch sül i
cun vinars stol gnir cundi.

Quai chi uossa il plü daletta
ais üna fina cigaretta,
ün brissago o havanna
o perfin üna brasiliana.

Tuots quaists trats per bain gustar
ils stovais accompagnar
cun bun vin chi nu staliva,
ed uossa fain ün schlass eviva!



Ma cur cha la duonna es in spranza daja l'eclat: Üna part dals anteriurs proprietaris nu po s'imaginar da verer a pender pezs aint il üert signuril da la chasa patriziala. Impustüt Beatrice nu voul plü savoir novas e bandunarà la Chesa Planta per star davo la naschentscha dal prüm figl illa chasa paterna a Sent. Darcheu es Jon Pult sulet a Samedan dūrant l'eivna: *«In stüvetta da Sent aisa uossa s-chodà, tant ch'eu poss lavurar bainin. Be ch'eu pens adüna a bargnoclina e bargnoclin e füss plü quiet da'ls avoir qua daspera. Il sbeglöz nu'm fess neir tant disturbi. Que ais plü prüvà co quaista quietezza in Chesa Planta.»*⁶⁹

La Lia Rumantscha decida dad augmantar il pensum da lavur ad üna piazza da 100 % e la famiglia va a star a Cuaira. Per Jon Pult s'augmainta la lavur suot il «Supra-kazik da la Lia Patagona»⁷⁰, eir schi dà almain l'agüd d'üna secretaria a temp redot. Ma Jon Pult e sia duonna guardan in l'avegnir. Fingia avant la marida vaiva scrit il sör:

*«Bei der ganzen Unsicherheit der Situation und des Weiterbestehens Deiner Stellung an der Chesa Planta hätte man vielleicht doch vorher alles reiflicher überlegen sollen. So wie ich die Situation beurteile, kann ich mir kaum vorstellen, dass Deine jetzige Position einer sog. «Lebensstellung» entspricht. Ich bin ja sonst Optimist und will es bleiben; aber ich wollte Dich doch auf diese Bedenken aufmerksam machen, wie sie mir wieder aufgestiegen sind. Im Übrigen bist ja Du es, der Dein Lebensschifflein lenken muss!»*⁷¹

Els as decidan da navigar sün auas plü calmas. Cur chi vain scrit oura la piazza per ün romanist a la Scoula chantunala s'annunzcha Jon Pult. Co ch'el sarà stat agità cun spedir l'annunzcha «chargé» ils 13 d'avrigl 1954, pajond 40 raps, sco chi demuossa l'attestaziun chattada tanter la documainta persunala. Ant co as maridar vaiva'l scrit a sa spusa: *«Tü sast ch'eu n'ha l'adüs da tgnair sü mincha scrit – sco chi faiva Peider Lansel, sco chi fa Camenisch ed oters prominents e na prominents – bod mincha cedla! Mo forsa am müda uossa ch'eu nu sarà plü sulet!»*⁷² Ma nus constatain pürmassa cha la schmagna da salvar tuot faiva inavant part da seis esser. Per pudair edir quist cudesch es sia obsessiun in mincha cas statta ütila, anzi, quai es stat ün

69 Charta da Jon Pult a Beatrice Pult-Menzel, 26-10-1948

70 A Griatschouls, Fortunat (1949): La renaschentscha dals Patagons. Samedan, p. 10. Reto Caratsch, l'autur da l'ouvra, nomnaiva uschè a Steafan Loringett, il president da la LR.

71 Charta da Richard Menzel a Jon Pult, 23-7-1948

72 Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 20-4-1948



Jon, Chasper, Beatrice e Clot Pult sülla Fuorcla Surlej, ca. 1960. (famiglia Pult, Sent)

grond agüd per tour per mans quista lavur.

Eir sch'el vaiva passà ils 40, Jon Pult es gnü tschernü. Il plaschair dad intermediar lingua e cultura d'eira stat fingià dūrant la prūma mità da sia vita ün trat characteristic. Sgür cha quist impetus pedagogic til ha darcheu portà inavo in scoula. Avant la lavur pel rumantsch vaiva'l già dat scoula e pels prossems passa duos decennis dedicharà'l sia forza da lavur darcheu in prūma lingia a la scolaziun da la giuvna generaziun. Sia vita as mouvarà da quinder invia sün auas plü calmas. Cur cha'l seminari da magisters vain distachà dal 1962 dal gimnasi as decida'l da müdar eir el, persvas cha l'avegnir dal rumantsch dependa per gronda part da la lavur dals magisters: «*Dal 1954 sun eu lura passà via a la Scoula chantunala e plü tard al seminar, ingio ch'eu n'ha provà da svagliar l'amur pel rumantsch in noss futurs magisters ed in nossas futuras magistras.*»⁷³ Tenor il pled da cumgià cha Jachen Curdin Arquint ha tgnü per Jon Pult a Sent als 4 da november 1991, han ils scholars pudü giodair: «*sia cumpetenzza linguistica, seis dun d'actualisar, d'illustrar e tuot tenor, da condensar ün fenomen grammatical in ün möd da dir, in üna fuormla*

73 Supplemaint spezial a la Casa Paterna/La Pünt: 70 onns Lia rumantscha, nr. 49, 8-12-1989

linguistica simpatica ed adattada per tilla tgnair adimmaint».

Intanta d'eiran nats ils duos figls. La naschentscha da Chasper dal 1949 es gnüda annunzchada cun üna cartina ingio chi's legiaiva «Chasper Pult as disch allegra». Cler cha'l prüm figl mas-chel vaiva da portar il nom dal bapsegner, seguind uschea üna lunga tradiziun na be familiara ma engiadinaisa. Il seguond figl Clot, nat dal 1952, survain lura il nom dal frar da Chasper Pult senior, Clot Jon Pult (1861-1885), nomnà l'abolt Clotin, chi d'eira parti per ir a chatscha cun 24 ons sainza mai plü tuornar e neir seis corp nu's vaiva chattà. La famiglia vaiva surdat quella jada a la scoula reala da Sent ün «donativ» da frs 500 e scrit:

«Non aviand l'attristada famiglia podü ademplier quaist ultim dovair [sepulir] vers il char defunt e podü marcar il lö da sia sepoltüra con ün monumaint, schi pensa ella con l'indichà donativ da metter al trapassà ün monumaint plü bel e plü dürabel co in marmel, contribuind al prosperimaint della chara giuventüna.»⁷⁴

Jon Pult d'eira fingià mort cur cha l'archivar da Sent Claudio Vital ha surdat a la famiglia la fotocopcha dal documaint da quista donaziun ch'el vaiva chattà cun far uorden aint il archiv. Bain inromà penda quel hoz illa stüva da dschember sper la crüa per aua cun sü il versin dal frar Chasper chi ha gnü in contrast cun seis frar plü vegl üna lunga vita accumulida, quai chi muossa cha mort (la bouda chi varà sepuli al frar giuven) e vita (la funtana d'aua da baiver da Sent da quella jada) pon star ün sper tschel: «Quaist ais il vin del Piz Soèr chi'l cor rinfrais-ch'e'l cheu fa cler!»

Ils duos figls regalan a lur bap plü tard ün exemplar dal prüm cudesch da scoula rumantsch dad Andrea Rosius a Porta chi porta il titel «Il magister amiaivel»⁷⁵, persvas ch'eir el d'eira ün tal. Probabel cha nus eschan tuots duos dvantats pedagogs perche cha seis entusiassem ed impegn ans sun stats ün bun exaimpel. Ma eir il fat cha nus vain fuondà duos familias rumantschas cun maridar a duonnas chi nu faivan part da nos intsches cultural e sun intanta plainamaing integradas muossa – forse indirectamaing – ch'el ans ha nodà cun sia buna taimpra. Noss'infanzia e noss'adolescenza a Cuaira ed a Sent sun buolladas da seis interess. Quantas jadas ch'el giovai-

74 Üna annotaziun a man giosom il documaint conservà aint il archiv a Sent manzuna: «L'utuon del ann 1896, ündesch anns plü tard, füttan chattads a cognoschüds vicin alla fuorcla d'Spadla, alla spuonda da Sauèr il schluppet ed üna hosa, chi contgnaiva l'ossa della chamma e del pè del pover malcapità Clot Pult.»

75 A Porta, Andrea Rosius (1819): Il magister amiaivel. Luzein.



Beatrice e Jon Pult ad üna sairada orientala ad Istambul, in lügl 1967. (famiglia Pult, Sent)

va cun la lingua fond versins sco «Heliomalt es bun – piglia amo ün sdun!». Cun quist vers vaiva'l perfin guadagnà 100 francs per il prüm premi in üna concorrenza.

Verdi, viadis e vins sun trais oters chavazzins chi toccan pro Jon Pult. A sia spusa vaiva'l scrit: «*In dumengia a las 14.30 vögl eu vair finalmaing il Troubadour a Zürich. Ve cun mai a l'opera, eu vegn lura ün'otra jada cun Tai al concert.*»⁷⁶ Sco ch'ella d'eira lura dvantada verdiana faran eir nus figls il tifo per il belcanto talian. Da lur viadis ans hana adüna quintà jent. I sun stats in Italia, Sardegna, Sicilia, Spogna e Türchia lönch avant il turissem da massa. Plü tard eir plü dalöntschi: aint ils Stadis Units o cul tren transsiberian fin in Giapun. A chasa però til vaina adüna vis a lavurar, saira per saira d'eira'l vi da seis pultin cur cha'l rest da la famiglia guardaiva televisiun. Ant co ir in let però giodaiva'l gugent ün bun magöl vin, ün cognac o eir be üna biera. Dürant l'eivna instruiva'l o d'eira occupà cun las activitats dals blers gremis da character cultural, dals quals el faiva part.

Pacs ons davo la pensiun decidan Jon e Beatrice Pult da bandunar lur abita-

⁷⁶ Charta da Jon Pult a Beatrice Menzel, 20-4-1948

ziun a Cuoira e da tour dmura a Sent. In seis cumün as santa'l svelt darcheu da chasa, blers tscherchan seis cussagl e sia cumpagnia. Per respuonder a las bleras gratulaziuns per seis 70avel cumplion trametta'l üna cartulina cun üna fotografia chi til muossa cun seis tipic gest da salüd e da cumgià sün s-chala da sia chasa paterna. Suotvia es scrit il seguint vers:

*«Gnit aint, amis,
nus vain tut dmura a Sent,
bainvgnüts in dis
d'algrezcha e d'astent!»*

L'astent, ün vegl pled per «la stainta», til riva in chasa cun la malatia da Parkinson. Il tremblöz tipic nu vaiva'l mai tschüf, ma quai chi faiva effet d'eira l'uschedit «rigor», la paralisa da la musculatura chi nu pussibiltescha plü la mimica da la fatscha. I faiva impreschiun da conversar cun el – infin sia mort spiertalmaing viv ed interessà – badond il contrast tanter sia fatscha immovibla e sia ögliada buna ed attenta. Quai impustüt pro üna persuna chi d'eira cuntschainta per sia «affabilità» sco cha'ls Talians san exprimer quist trat caracteristic da Jon Pult. L'impedimaint essenzial d'eira la difficultà da chaminar. Ils tipics passins pitschens han frenà il pass schlantschà da quel Jon Pult sco cha blers til cugnuschaivan, eir amo davo la pensiun. Ün di d'eira'l per exaimpel parti sulet vers sia amada Val d'Uina sainza cha sia duonna as vess impersögnada. Vers saira è'l tuornà tuot cuntaint e til-la ha comunicà ch'el saja finalmaing passà sü pel Fastagl da la latta vers il S-chalambert pitschen, e chi nu saja gnanca stat tant facil cun tschertas passaschas ter expostas. Quai d'eira sia part intraprendenta, eir amo ill'età attempada laiva'l cugnuoscher meglder l'intschess da seis cumün. Sent ed il chantun Grischun d'eiran seis puncts da referimaint. Da mats ans algordaina d'ün evenimaint sumgliaint: Ün di ch'el nu vaiva da dar scoula è'l tuornà tuot cuntaint vers saira cun ans comunicar cha hoz saja'l stat a visitar l'ultim cumün in Grischun ingio ch'el nu d'eira amo mai stat. Chenün cha quai d'eira nu savaina plü, ma i d'eira in Surselva, e natüralmaing ch'el vaiva tut ils mezs publics. La patentà da masinar nu vaiva'l, fond part da quella generaziun chi vaiva fingià üna tscherta età cur cha l'auto d'eira dvantà il mez da transport popular. Sia duonna plü giuvna vaiva invezza fat l'examen fingià ant co til maridar e plü tard in lur vita conjugala daraja la perfetta simbiosia tanter la schoffösa ed il Cicerone sül sez daspera chi faiva da muossavia geografic!

Eir cun la malatia ha'l amo pudü far bainquantas spassegiadas tras

cumün, aint vers Tschern o vi San Jon per verer nan co cha seis Sent d'eira bain situà süllas spuondas sulaglivas circundà da las terrazzas da chomps e prada culs rövens. L'ultim di d'october dal 1991 ha'l pudü murir quaidamaing dad üna puoncha, il medem di sco chi d'eira mort seis bap. L'annunzcha da mort sta suot l'insaina d'üna frasa dal roman «La müdada» da Cla Biert, quella frasa chi's cunfaiva bain cun seis esser:

«Mo glüschir glüshan ils larschs, quels chi perdan lur aguoglias, quels cul-las fruos-chas finas e sensiblas chi's plajan e cedan a l'utuon.»⁷⁷

Per l'annunzcha tudais-cha piglia la famiglia ün dals vers-chasa cha Jon vai-va fat sün giavüsch dals vaschins in occasiun d'üna renovaziun. Cun quai cha la via sü vers il quartier dal Fuorn es ter stipa e cha la chasa Taverna ha quel characteristic bankin sün vampoporta vaiva'l s-chaffi quistas lingias chi evokeschan üna vardà da tuot ils temps:

La giassa ais stipa

At ferma ün mumaint

La prescha dal muond

Nu't renda cuntaint⁷⁸

Bleras chartas da condolentscha dan perdüttanza da la stima per sia persona e per quai ch'el ha fat per la Rumantschia. «Jeu hai adina apprezzau zun fetg sia sinceradad, sia gentileza e sia cordialitad.» (Flurin Darms), «Die romanische Welt ist um einen ›grand old man‹ ärmer geworden» (Maja Schorta), «Die Güte und Heiterkeit, die Herr Jon Pult trotz seiner Krankheit ausstrahlte, sind uns unvergesslich, und so wird auch unsere Erinnerung an den verehrten Verstorbenen etwas Strahlendes und Beispielhaftes bewahren. Unvergessen ist uns auch sein Einsatz für die geliebte romanische Sprache und im besonderen seine Sympathie für das Wagnis des ›Rumantsch Grischun‹.» (Heinrich Schmid), «Cun el ha ›il niebel dils secretaris dalla LR›

⁷⁷ Biert, Cla (1962): La müdada. Tusan, p. 261.

⁷⁸ Interessant esa cha quist vers ha chattà ün eco incredibel in Engiadina ed in Val Müstair. Aint il cudesch da Max Kettner sun registradas amo ses chasas chi portan quista sabgentscha, per part eir talas ingio ch'ingüna giassa stipa nun invida a far üna posa, a Puntraschigna, S-chanf, Valchava, Ardez, Vnà e Strada. Ün bel exaimpel co cha la tradiziun orala fa nascher sentenzas e proverbis e l'autur vain invlidà, quai chi vess plaschü bain eir a Jon Pult chi predschaiva fichun la litteratura orala. cf. Kettner, Max (1989): Hausinschriften: Darstellung und Interpretation einer Alltagskultur im Engadin, im Münstertal und im oberen Albulatal. Verlag Bündner Monatsblatt, Chur, p. 7 ed annotaziun 1, p. 8.

fatg fagot – ual avon che siu fegl surpren la carga.» (Iso Camartin), «Que as pudess quinter e quinter da tuot il bel e bun cha Jon ho prasto per nossa Rumantschia, ma el nu ho mê tschercho e nu ho neir gieu dabsögn urbejas, que ch'el ho fat ho'l fat per la chosa, che bel.» (Irma Klainguti-Zender), «Il cumiau dil trapassau – en presenza da tons amitgs, enconuschents e vischins – ei staus impressiunonts. Jeu sun turnaus a casa cun la ferma perschuasium che la Romontschia hagi piars in da ses megliers fegls ed in perschuadiu defensur.» (Giusep Capaul), «Siu agir per la caussa romontscha, sco magister el seminari e sco persuna concilianta han era surviu a mi d'exempel.» (Martin Bundi), «Eu n'ha gnü gronda malavita cur ch'eu n'ha dudi da la mort da Jon, pervi ch'eu til veva fich jent.» (Not Vital).

La gronda recugnuschentscha vala eir per la lavur pedagogica da Jon Pult. «Vairamaing til admirà n'haja per sia lavur culs seminarists. Co ch'el d'eira bun da tils entusiasmar e persvader, uschea chi giaivan bain armats per la dostanza per il rumantsch in scoula, famiglia e cumün. Cun el ha il rumantsch al seminar survgni tuot ün oter pais co da meis temp.» (Tumasch Steiner), «Dürant trais ons al Seminar a Cuoir n'haja pudü far cugnuschentscha cun ün professur ourdvart fin e buntadaivel; sar Jon ameva la lingua, ils umans e lur cultura – ed avant tuot la pasch. Rich e pover ha'l tratà ün sco l'oter. Uschè das-cha tgnair nos «barba Jon», sco cha no dschevan tanter seminarists in möd da simpatia per el, in megladra memoria.» (Peder Rizzi), «Ich habe Deinen Vater als Lehrer der «alten Sorte» noch in guter Erinnerung. Er war streng mit mir, aber stets gerecht und väterlich. Dank dieser Charakterzüge ist mein Französisch nicht ganz verkommen.» (Hanspeter Trepp), «A sar Jon tgnaraja adüna in buna memoria! Dad el n'haja imprais a predschar ed amar nossa lingua materna.» (Mario Pult), «Il trapassà ans restarà adüna in buna memoria sco ün char uman, impustüt però eir sco ün magister chi gniva predschà e respettà da tuot seis scholars.» (Jon Plouda). Il cranz cun sü l'inscripziun «seminarists ladins» es stat ün dals plü bels segns da cumgià cha Jon Pult vess pudü as giavüschar. El vezzaiva seis manster propcha sco üna clamada e na be sco professiun e quintaiva adüna cun respet ed affecziun da sias seminaristas e seis seminarists.

Giò la Motta, be suot il cumün da Sent e na dalöntscha da la chasa da Jon Pult, as rechatta il vegl muglin cha Peider Linsel vaiva cumprà. Nus ans alordain co cha nos bap ans ha fat leger il vers cha'l poet vaiva fat scriver sülla fatschada:

*Lavura sainz'at stramantar
Sch'eir be sün tai tü stosch quintar
I nu tor stip il cuors del mond
La roda va intuorn curond.*

Quella jada nu vaivna inclet che cha quai less dir. E quella jada nu savaivna neir na cha quai d'eira per nos bap la plü bella inscripziun.⁷⁹ Intanta savaina cha la cundiziun umana ha bler da chefar cun lavurar e cun esser sulet. Ma eir cun la suveranità da savair relativar quai chi paisa e da's tour la peida da far üna posa ed acceptar cha tuot es in movimaint. Jon Pult ans ha muossà tuot quai e per quai til eschna grats.

79 In ün referat davart «Ils poets da Sent» ch'el vaiva tgnü per il giubileum da Peider Lansel als 17 avuost 1963 a Sent manzuna'l: «La plü bella inscripziun ans ha bain dat Peider Lansel sün la rouda da seis muglin giò'n Val Güstina.»